

Příloha 4 SPP

Výkaz vozů

(doporučený vzor):

Výkaz vozů / Wagenliste

Podejová identifikace - Sendungs Identifikation:										7) Datum podeje:	
Země - Land:			5 4	Stanice - Bahnhof:			Versanddatum:				
Doprave - EVU:		2 1	5 4	Podací č. - Versand Nr.:			5) Směrovací cesty:				
1) Vlak - Zug				2) Dne - am			Leitungswege:				
3) Stanice odesílací - Versandbahnhof:											
4) Stanice určení - Bestimmungsbahnhof:										13) Celková hmotnost zásilky:	
6) Kontrolní nálepka - Kontrollzettel:			12) K proclení v - Zum Verzollen:			Sendungsgewicht:					
10) Odesílatel:											
Absender:											
11) Příjemce:											
Empfänger:											
14) P.č. Nr	15) Vůz - Wagen	16) Nápr. Achsen	17) LožHm Lastgw	18) Pojmenování zboží - Benennung des Gutes		19) NHM	20) RID	21) Hmotnost Masse	22) Tara	23) Brutto	24) Poznámky Bemerkung
	25) Kód UTI UTI Code	26) Délka kód Code Länge	27) lož bel.	28) Značka a číslo Zeichnung Nummer		29) Předávací list číslo Übergabeschein Nr.		Hmotnost Masse	Tara	Brutto	
				30) Celní doklad Zolldokumente							
Vozů - Anzahl der Wagen:						Celkem -Total:					
Vyhotožil Ausfertigen			dne			Adresa odesílatele		Absender Anschrift			
in			am								
Podpis odesílatele											
Absender Unterschrift											

Pokyny pro použití a vyplnění Výkazu vozů

Způsoby použití „Výkazu vozů“ upravují SPP nebo JPP CIM/CUV. Odesílatel předloží ke každému dílu NL vnitro, NL CIM, VL CUV jedno vyhotovení Výkazu vozů (4 nebo 5). V mezinárodní přepravě jsou počty dalších výtisků stanoveny dopravcem ČD Cargo. Čísla odpovídajících sloupců přepravních dokladů, jejichž údaj slouží jako podklad pro vyplnění příslušného sloupce Výkazu vozů, jsou uvedena v samostatných sloupcích následujících tabulek:

O vyplňuje odesílatel

D vyplňuje ČD Cargo

Podací identifikace zásilky

Sloupec Výkazu vozů	Sloupec NL vnitro	Sloupec NL CIM	Sloupec VL CUV	Vyplňuje	Obsah
1	2	3	4	5	6
	96	62	62	D	Země – kód 54
	96	62	62	D	Stanice podeje
	96	62	62	D	Dopravce – kód 2154
	96	62	62	D	Podací číslo

Údaje k příslušnému přepravnímu dokladu

Sloupec Výkazu vozů	Sloupec NL vnitro	Sloupec NL CIM	Sloupec VL CUV	Vyplňuje	Obsah
1	2	3	4	5	6
1				O/D	Číslo vlaku
2				O	Datum
3	96	16	16	D	Stanice odesílací
4	30	10	10	O	Stanice určení
5	60	50	50	D	Směrovací cesty
6		62	62	D	Kontrolní nálepka
7	95	16	16	D	Datum podeje
10	10	1	1	O	Odesílatel
11	15	4	4	O	Příjemce
12	58	51	-	D	K proclení
13	34	25	-	O/D	Zjištěná hmotnost – vypočtená hmotnost obsahu celé zásilky. ČD Cargo údaj vyplňuje v případě zjišťování hmotnosti za odesílatele.

Údaje o vozech a zboží

Sloupec Výkazu vozů	Sloupec NL vnitro	Sloupec NL CIM	Sloupec VL CUV	Vyplňuje	Obsah
1	2	3	4	5	6
14	-	-	-	O	Poř. číslo – pořadové číslo (doplň se pořadové číslo vozu).
15	21	18	21	O	Číslo vozu
16	56	-	21	O	Počet náprav
17	55	21	-	O	LožHm – ložná hmotnost vozu.
17	-	-	21	O	Délka vozu – délka vozu přes nárazníky
18	31	21	21	O	Pojmenování zboží
19	62	24	24	D	NHM
20	32	23	23	O	RID – doplň se „X“, podléhá-li zboží podmínkám RID.
21				O/D	Hmotnost zboží ve voze – hmotnost obsahu zásilky včetně obalů, kontejnerů a palet ve voze. ČD Cargo údaj vyplňuje v případě zjišťování hmotnosti za odesílatele a uvede rozdíl hodnot mezi sloupcem 23 a 22 „Výkazu vozů“.
22	22	21	21	O	Tára – vlastní hmotnost vozu vyznačená na voze.
23	Σ ^{*)}	Σ ^{*)}	-	O/D	Brutto – celková hmotnost v kg = součet hodnot sloupců 21 a 22 „Výkazu vozů“ ^{*)} . ČD Cargo údaj vyplňuje v případě zjišťování hmotnosti za odesílatele.
24	31	21	21	O	Poznámky (doplň se údaje vztahující se k zásilce, např. čísla zavěšených plomb, hmotnost zboží ve voze uvedená odhadem, zjištěná tára apod.).

Údaje o jednotkách UTI*)

Sloupec výkazu vozů	Sloupec NL vnitro	Sloupec NL CIM	Vyplňuje	Obsah
1	2	3	4	5
25	31	21	O	Kód UTI
26	31	21	O	Délka kód
27	31	21	O	lož – ložná hmotnost jednotky UTI.
28	31	21	O	Značka a číslo
29	31	21	O	Předávací list
30	31	21	O	Celní doklad

*) Údaje o UTI vyplní odesílatel na další volný řádek výkazu vozů pod údaje uvedené v rádcích 14 – 24 v případě, že jde o zásilku kombinované dopravy.

Vyhotovení Výkazu vozů

Sloupec Výkazu vozů	Sloupec NL vnitro	Sloupec NL CIM	Sloupec VL CUV	Vyplňuje	Obsah
1	2	3	4	5	6
				O	V: dne
				O	Jméno, příjmení a podpis odpovědné osoby odesílatele
				O	Adresa odesílatele